

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26678166									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Skimmer sicher und stabil montiert ist, um ein Verrutschen oder Ablösen zu verhindern.	Make sure the skimmer is mounted securely and stably to prevent it from slipping or becoming detached.	Assurez-vous que le skimmer est monté de manière sécurisée et stable pour éviter tout glissement ou détachement.	Assicurarsi che lo skimmer sia montato in modo sicuro e stabile per evitare scivolamenti o distacchi.	Zorg ervoor dat de skimmer stevig en stabiel is gemonteerd om uitglijden of loskomen te voorkomen.	Asegúrese de que el skimmer esté montado de forma segura y estable para evitar resbalones o desprendimientos.	Ujistěte se, že je skimmer namontován bezpečně a stabilně, aby se zabránilo sklouznutí nebo oddělení.	Provjerite je li skimer sigurno i stabilno montiran kako biste spriječili klizanje ili odvajanje.	Prepričajte se, da je skimmer nameščen varno in stabilno, da preprečite zdrs ali ločitev.	Győződjön meg arról, hogy a skimmer biztonságosan és stabilan van felszerelve, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy a leválást.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen und Komponenten ordnungsgemäß installiert und vor Wasser geschützt sind.	Make sure all electrical connections and components are properly installed and protected from water.	Assurez-vous que toutes les connexions et composants électriques sont correctement installés et protégés de l'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e i componenti elettrici siano installati correttamente e protetti dall'acqua.	Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen en componenten correct zijn geïnstalleerd en beschermd tegen water.	Asegúrese de que todas las conexiones y componentes eléctricos estén correctamente instalados y protegidos del agua.	Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a komponenty jsou správně nainstalovány a chráněny před vodou.	Provjerite jesu li svi električni priključci i komponente ispravno instalirani i zaštićeni od vode.	Prepričajte se, da so vse električne povezave in komponente pravilno nameščene in zaščitene pred vodo.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás és alkatrész megfelelően van felszerelve, és védve van a víztől.
Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel und Steckdosen, um elektrische Unfälle zu vermeiden.	To avoid electrical accidents, use only extension cords and sockets approved for outdoor use.	Pour éviter les accidents électriques, utilisez uniquement des rallonges et des prises adaptées à l'extérieur.	Per evitare incidenti elettrici, utilizzare solo prolunghe e prese adatte all'uso esterno.	Om elektrische ongelukken te voorkomen, dient u uitsluitend verlengsnoeren en stopcontacten te gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.	Para evitar accidentes eléctricos, utilice únicamente cables de extensión y tomas de corriente aptos para exteriores.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, používejte pouze prodlužovací kabely a zásuvky určené pro venkovní použití.	Kako biste izbjegli strujne nesreće, koristite samo produžne kabele i utičnice za vanjske prostore.	Da bi se izognili električnim nesrečam, uporabljajte samo podaljške in vtičnice, primerne za uporabo na prostem.	Az elektromos balesetek elkerülése érdekében csak kültérre alkalmas hosszabbítót és csatlakozóaljzatot használjon.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Skimmerkorbs und der Dichtungen und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Check the condition of the skimmer basket and seals regularly and replace damaged parts in a timely manner.	Vérifiez régulièrement l'état du panier du skimmer et des joints et remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Controllare regolarmente lo stato del cestello dello skimmer e delle guarnizioni e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Controleer regelmatig de staat van de skimmermand en afdichtingen en vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique periódicamente el estado de la canasta y los sellos del skimmer y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte stav koše skimmeru a těsnění a poškozené díly včas vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje košare skimera i brtvi te pravovremeno zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte stanje košare skimmerja in tesnil ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szimmerkosár és a tömítések állapotát, és időben cserélje ki a sérült részeket.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht in die Nähe des laufenden Skimmers kommen, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, make sure that children and pets do not come near the running skimmer.	Pour éviter les accidents, éloignez les enfants et les animaux domestiques de l'écumoire en marche.	Per evitare incidenti, tenere i bambini e gli animali domestici lontani dallo skimmer in funzione.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de draaiende skimmer om ongelukken te voorkomen.	Para evitar accidentes, mantenga a los niños y las mascotas alejados del skimmer en funcionamiento.	Abyste předešli nehodám, držte děti a domácí zvířata mimo dosah běžícího skimmeru.	Kako biste spriječili nesreće, držite djecu i kućne ljubimce dalje od skimera koji radi.	Da preprečite nesreče, držite otroke in hišne ljubljence stran od delujočega skimmerja.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a futó skimmertől.
Entfernen Sie den Skimmer vor dem Winter aus dem Pool oder Teich, um Frostschäden zu vermeiden.	Remove the skimmer from the pool or pond before winter to avoid frost damage.	Retirez le skimmer de la piscine ou de l'étang avant l'hiver pour éviter les dommages causés par le gel.	Rimuovere lo skimmer dalla piscina o dal laghetto prima dell'inverno per evitare danni dovuti al gelo.	Haal de skimmer vóór de winter uit het zwembad of de vijver om vorstschade te voorkomen.	Retire el skimmer de la piscina o estanque antes del invierno para evitar daños por heladas.	Před zimou vyjměte skimmer z bazénu nebo jezírka, abyste zabránili poškození mrazem.	Uklonite skimer iz bazena ili ribnjaka prije zime kako biste spriječili oštećenja od smrzavanja.	Odstranite skimmer iz bazena ali ribnika pred zimo, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.	Tél előtt távolítsa el a skimmert a medencéből vagy a tóból, hogy elkerülje a fagykárokat.
Lagern Sie den Skimmer an einem trockenen und frostfreien Ort, wenn er nicht in Gebrauch ist.	Store the skimmer in a dry, frost-free place when not in use.	Rangez l'écumoire dans un endroit sec et à l'abri du gel lorsqu'il n'est pas utilisé.	Conservare lo schiumatoio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo quando non viene utilizzato.	Bewaar de skimmer op een droge en vorstvrije plaats wanneer deze niet in gebruik is.	Guarde el skimmer en un lugar seco y protegido de las heladas cuando no esté en uso.	Pokud skimmer nepoužíváte, skladujte jej na suchém a nemrzoucím místě.	Čuvajte skimer na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja kada nije u upotrebi.	Ko skimmerja ne uporabljate, ga shranite na suhem mestu, zaščiteno pred zmrzaljo.	Használaton kívül tárolja a skimmert száraz és fagymentes helyen.
Achten Sie darauf, dass Chemikalien wie Poolreiniger nicht in direktem Kontakt mit dem Skimmer kommen, um Materialschäden zu vermeiden.	Make sure that chemicals such as pool cleaners do not come into direct contact with the skimmer to avoid material damage.	Assurez-vous que les produits chimiques tels que les nettoyeurs pour piscine n'entrent pas en contact direct avec le skimmer pour éviter des dommages matériels.	Assicurarsi che prodotti chimici come i detersivi per piscine non entrino in contatto diretto con lo skimmer per evitare danni materiali.	Zorg ervoor dat chemicaliën zoals zwembadreinigers niet direct in contact komen met de skimmer om materiële schade te voorkomen.	Asegúrese de que productos químicos como limpiafondos no entren en contacto directo con el skimmer para evitar daños materiales.	Ujistěte se, že chemikálie, jako jsou bazénové čističe, nepřijdou do přímého kontaktu se skimmerem, aby nedošlo k poškození materiálu.	Pazite da kemikalije poput sredstava za čišćenje bazena ne dođu u izravan kontakt sa skimerom kako biste izbjegli materijalnu štetu.	Prepričajte se, da kemikalije, kot so čistila za bazene, ne pridejo v neposreden stik s skimmerjem, da preprečite materialno škodo.	Az anyagi károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy vegyszerek, például medencetisztítók ne érintkezzenek közvetlenül a szimmerrel.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26678166									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Leistung des Skimmers, um sicherzustellen, dass er effektiv arbeitet und das Wasser sauber hält.	Check the performance of the skimmer regularly to ensure it is working effectively and keeping the water clean.	Vérifiez régulièrement les performances de l'écumeur pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et garde l'eau propre.	Controllare regolarmente le prestazioni dello schiumatoio per assicurarsi che funzioni in modo efficace e mantenga l'acqua pulita.	Controleer regelmatig de prestaties van de skimmer om er zeker van te zijn dat deze effectief werkt en het water schoon houdt.	Verifique el rendimiento del skimmer con regularidad para asegurarse de que funcione de manera efectiva y mantenga el agua limpia.	Pravidelně kontrolujte výkon skimmeru, abyste se ujistili, že funguje efektivně a udržuje vodu čistou.	Redovito provjeravajte performanse skimera kako biste bili sigurni da radi učinkovito i održavate vodu čistom.	Redno preverjajte delovanje skimmera, da se prepričate, da deluje učinkovito in ohranja vodo čisto.	Rendszeresen ellenőrizze a skimmer teljesítményét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy hatékonyan működik, és tisztán tartja a vizet.
Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Pool oder Teich immer innerhalb des empfohlenen Bereichs liegt, um eine optimale Funktion des Skimmers zu gewährleisten.	To ensure optimal skimmer function, make sure the water level in the pool or pond is always within the recommended range.	Pour garantir des performances optimales du skimmer, assurez-vous que le niveau d'eau dans la piscine ou l'étang est toujours dans la plage recommandée.	Per garantire prestazioni ottimali dello schiumatoio, assicurarsi che il livello dell'acqua nella piscina o nel laghetto sia sempre entro l'intervallo consigliato.	Om optimale prestaties van de skimmer te garanderen, moet u ervoor zorgen dat het waterniveau in het zwembad of de vijver altijd binnen het aanbevolen bereik ligt.	Para garantizar un rendimiento óptimo del skimmer, asegúrese de que el nivel del agua de la piscina o estanque esté siempre dentro del rango recomendado.	Pro zajištění optimálního výkonu skimmeru se ujistěte, že hladina vody v bazénu nebo jezírku je vždy v doporučeném rozsahu.	Kako biste osigurali optimalne performanse skimmera, osigurajte da je razina vode u bazenu ili ribnjaku uvijek unutar preporučenog raspona.	Da bi zagotovili optimalno delovanje skimmera, zagotovite, da je nivo vode v bazenu ali ribniku vedno v priporočenem območju.	skimmer optimális teljesítményének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a medence vagy a tó vízszintje mindig az ajánlott tartományon belül legyen.